

## СОГЛАСОВАНО

Исполняющий обязанности руководителя  
Департамента образования,  
культуры и спорта  
Ненецкого автономного округа



Л.А. Храпова

« / » января 2022г.

## УТВЕРЖДАЮ

Директор  
ГБУК «Этнокультурный центр  
Ненецкого автономного округа»



Е.И. Вергунова

«18» января 2022г.

## ПОЛОЖЕНИЕ

**о проведении I открытого регионального конкурса авторов и переводчиков  
«Литературный регион 83», посвящённого 90-летию со дня рождения Прокопия  
Андреевича Явтысого, ненецкого поэта, писателя, драматурга, художника**

### 1. Общие положения

1.1 Настоящее Положение определяет порядок организации и проведения I открытого регионального конкурса авторов и переводчиков «Литературный регион 83», посвящённого 90-летию со дня рождения Прокопия Андреевича Явтысого, ненецкого поэта, писателя, драматурга, художника (далее – Конкурс).

1.2 Конкурс проводится в период с января 2022 года по август 2022 года.

1.3 Учредитель Конкурса – Департамент образования, культуры и спорта Ненецкого автономного округа.

1.4 Организатор Конкурса – ГБУК «Этнокультурный центр Ненецкого автономного округа» (далее – Организатор).

1.5 На Конкурс принимаются произведения на тему «Время раздумий в полярную ночь».

### 2. Цели и задачи Конкурса

2.1 Конкурс проводится в целях стимулирования граждан к созданию литературных произведений на русском и ненецком языках на тему «Время раздумий в полярную ночь», а также переводов произведений современных авторов Ненецкого автономного округа с русского на ненецкий язык. Также приветствуются переводы с ненецкого на русский язык произведений П. А. Явтысого.

2.2 Основные задачи Конкурса:

– развитие литературного творчества в НАО, в том числе в области перевода, на русском и ненецком языках;

– популяризация знаний о культурном наследии П. А. Явтысого;

– укрепление патриотического самосознания граждан.

### 3. Участники Конкурса

3.1 К участию в Конкурсе приглашаются жители Ненецкого автономного округа и других регионов Российской Федерации в возрасте от 14 лет и старше.

3.2 Участие в конкурсе может быть индивидуальным или в партнёрстве автора и переводчика.

## 4. Условия Конкурса

4.1 Конкурс проводится в один этап.

4.2 Конкурс проводится в трёх номинациях: «Поэтическое творчество», «Проза», «Перевод»; в двух возрастных категориях: от 14 до 17 лет, от 18 лет и старше.

4.3 На конкурс принимаются:

– в номинациях «Поэтическое творчество» и «Проза» принимаются авторские литературные произведения на русском и ненецком языках, не публиковавшиеся ранее в изданиях ЭКЦ НАО, не участвовавшие в конкурсах учреждения;

– в номинации «Перевод» принимаются авторские литературные переводы с русского на ненецкий язык стихов и прозы современных авторов НАО или произведений, посвящённых нашему округу, переводы произведений П.А. Явтысого с ненецкого на русский язык.

4.4 При подготовке работ к участию в конкурсе необходимо учитывать, что:

– каждый участник может представить произведения объёмом 1-3 печатных листа формата А-4 в номинации «Проза» и «Перевод (проза)» (допустимо представление фрагмента произведения) или от 1 до 3 стихотворений общим объёмом не более 5 листов формата А-4 в номинации «Поэтическое творчество» и «Перевод (поэзия)»;

– конкурсная работа должна быть выполнена в Microsoft Word, шрифтом Times New Roman, размер шрифта – 14, межстрочный интервал – 1; в начале каждой конкурсной работы необходимо указать фамилию, имя, отчество автора/партнёра название работы, населённый пункт; возраст (для участников младше 18 лет); контактный телефон; каждая страница должна быть пронумерована;

– работы предоставляются в электронном виде на флеш-карте либо присылаются на электронную почту. Каждый файл должен быть подписан (фамилия, имя автора, название работы, населённый пункт);

– конкурсные работы, выполненные на ненецком языке, должны сопровождаться переводом на русский язык;

4.5 На каждую конкурсную работу оформляется заявка (Приложение 1).

4.6 Обязательным условием участия в Конкурсе является наличие Согласия на обработку персональных данных. Согласия на обработку персональных данных участники Конкурса заполняют лично и предоставляют в оригинальном виде (Приложение 2).

## 5. Порядок проведения Конкурса

5.1 Прием документов (заявка, конкурсная работа) на участие в Конкурсе осуществляется с 24 января 2022 г. по 14 августа 2022 г. по адресу: 166000, Ненецкий автономный округ, г. Нарьян-Мар, ул. Смидовича, 20 А, корпус 2, ГБУК «ЭКЦ НАО» или по электронной почте: [litetnonao@yandex.ru](mailto:litetnonao@yandex.ru) с пометкой «Литературный регион 83» или телефаксу 8(818-53) 2-16-94.

5.2 Для подведения итогов и определения победителей Организатор создает жюри из числа наиболее авторитетных в Ненецком автономном округе специалистов в области литературы, перевода, ветеранов культуры.

5.3 Жюри оценивает конкурсные работы по следующим критериям: соответствие произведения теме, целям и задачам Конкурса; цельность, самобытность, уникальность сюжета; грамотная композиция произведения; единство содержания и формы произведения; оригинальность авторского стиля; эмоциональная точность и ёмкость произведения; степень владения языком; социальная значимость раскрываемой темы.

5.4 При рассмотрении конкурсных работ используется 5-балльная система оценки. Жюри определяет победителей по наибольшему числу баллов, набранных каждым

участником. В каждой номинации определяются три победителя (1, 2, 3 места). В случае равенства баллов, набранных участниками, мнение председателя жюри является решающим. По согласованию с Организатором жюри может учредить дополнительные специальные призы. В целях обеспечения объективной и достоверной информации члены жюри не вправе давать личные комментарии общему решению жюри.

5.5 Конкурсные работы не возвращаются и не рецензируются.

5.6 Рассмотрение конкурсных работ и подведение итогов Конкурса осуществляется с 15 по 22 августа 2022 г. О дате и месте оглашения результатов Конкурса и награждения победителей будет объявлено дополнительно.

5.7 Решение жюри оформляется протоколом, который подписывает председатель жюри, утверждает директор Этнокультурного центра НАО.

5.8 Победители и призёры Конкурса будут награждены памятными призами и дипломами, участники – благодарственными письмами. Произведения победителей будут опубликованы в альманахе Народного ЛитО «Заполярье» или в журнале для детей «Пунушка». Участники, чьи произведения будут опубликованы, получают авторские экземпляры изданий.

5.9 Результаты конкурса подлежат освещению в СМИ.

## **6. Финансирование Конкурса**

6.1 Финансирование Конкурса осуществляется за счет средств ГБУК «Этнокультурный центр Ненецкого автономного округа».

За дополнительной информацией можно обращаться по телефону (81853) 2-16-95, телефаксу (81853) 2-16-92, 2-16-94, e-mail: [litetnonao@yandex.ru](mailto:litetnonao@yandex.ru)

Ответственный: Селиверстов Константин Сергеевич, заведующий отделом информационной и редакционно-издательской деятельности ГБУК «ЭКЦ НАО».

**ЗАЯВКА**  
**на участие I Открытом региональном конкурсе авторов и переводчиков**  
**«Литературный регион 83»,**  
**посвящённом 90-летию со дня рождения Прокопия Андреевича Явтысого,**  
**ненецкого поэта, писателя, драматурга, художника**

Имя, отчество, фамилия участника Конкурса	
Номинация	
Возраст	
Место работы, учебы	
Контактный телефон участника	
Направляющая сторона (при наличии)	
Руководитель объединения, в котором участник занимается (при наличии)	
Контактный телефон руководителя	
Опыт участия в художественных конкурсах (название, результаты).	

С условиями конкурса ознакомлен и согласен. Как автор, не возражаю против размещения конкурсной работы на безвозмездной основе в сети Интернет, использования её в теле - и радиопередачах Ненецкого автономного округа, а также публикации в печатных средствах массовой информации, в том числе посвящённых Конкурсу, в некоммерческих целях.

Подпись \_\_\_\_\_

Дата подачи заявки «\_\_» \_\_\_\_\_ 202\_\_ г.

**Согласие на обработку персональных данных  
для использования в общедоступных источниках (взрослого)**

Я, \_\_\_\_\_  
(Ф.И.О.)

дата рождения: \_\_\_\_\_  
(число, месяц, год)

паспорт: \_\_\_\_\_  
(серия, номер, когда и кем выдан)

адрес регистрации по месту жительства (с указанием индекса): \_\_\_\_\_

В соответствии с Федеральным законом от 27.07.2006 № 152 «О персональных данных» даю согласие на обработку персональных данных государственному бюджетному учреждению культуры «Этнокультурный центр Ненецкого автономного округа» (далее ГБУК «ЭКЦ НАО»), находящемуся по адресу: 166000, г.Нарьян-Мар, ул.Смидовича, д. 20 А, **в целях:** включения в общедоступные источники ГБУК «ЭКЦ НАО» (информационные стенды, официальные печатные издания ГБУК «ЭКЦ НАО», официальный сайт ГБУК «ЭКЦ НАО», группы в социальной сети ВКонтакте «Этнокультурный центр НАО» и «Народное литературное объединение «Заполярье») в рамках проведения мероприятия **I Открытый региональный конкурс авторов и переводчиков «Литературный регион 83», посвящённый 90-летию со дня рождения Прокопия Андреевича Явтысого (1932–2005), ненецкого поэта, писателя, драматурга, художника**

**в составе:** фамилия, имя, отчество участника конкурса; возраст; место работы (учёбы), номер телефона; опыт участия в художественных конкурсах.

**способом:** без использования средств автоматизации, включая действия по сбору, систематизации, накоплению, хранению, уточнению (обновлению, изменению), использованию, передачу (в том числе предоставление определенному кругу третьих лиц для достижения вышеуказанных целей), обезличиванию, блокированию, удалению, уничтожению персональных данных.

**на срок:** срок хранения информации в общедоступных источниках.

Я подтверждаю, что ознакомлен(а) с требованиями законодательства РФ, устанавливающими порядок обработки персональных данных, с политикой ГБУК «ЭКЦ НАО» в отношении обработки персональных данных, а также моими правами и обязанностями в этой области. Согласие вступает в силу со дня его подписания на период не менее чем срок хранения документов, установленных архивным законодательством. Согласие может быть отозвано путем предоставления в ГБУК «ЭКЦ НАО» заявления в простой письменной форме в соответствии с требованиями законодательства РФ.

\_\_\_\_\_  
Подпись/расшифровка подписи

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2022г.